

ab 14.00 Anmeldung / [Inscrição](#)

Erläuterung der Methodik während der Konferenz,
Marktplatz / [Explicação do método da conferência,
feira de idéias](#)

Moderation / [Moderação](#): Dr. Regine Schönenberg

16.00 Begrüßung / [Boas vindas](#):

Barbara Unmüßig, Vorstand der Heinrich-Böll-Stiftung
[/ Diretora da Fundação Heinrich Böll](#)

16.15 Impulsreferate/ [Palestras introdutórias](#)

Ursachen von Entwaldung in der Amazonasregion –

Eine Systematisierung /

[Sistematização e avaliação das diversas causas do
desmatamento](#)

Dr. Thomas Fatheuer, Leiter des Büros der Heinrich-Böll-
Stiftung in Rio de Janeiro / [Diretor do Escritório da
Fundação Heinrich Böll no Rio de Janeiro](#)

**Aktuelle Vorschläge zu klimarelevantem Wald-,
Wasser- und Biodiversitätsschutz / [Sistematização
das atuais propostas de preservação da floresta, da
água e da biodiversidade com relevância climática](#)**

Paulo Moutinho, Programmkoordinator Klimawandel des
IPAM / [Coordenador do Programa de Mudança do IPAM](#)

17.00 Kaffeepause / [coffee break](#)

17.30 Auftaktdiskussion / [Discussão inicial](#)

Dr. Philip Fearnside, INPA

Dr. Imme Scholz, DIE

Thilo Hoppe, MdB, Bündnis 90/Die Grünen / [Membro do
Parlamento Alemão, Partido Verde](#)

Almir Suruí, Leiter der Abteilung für Umwelt und Ethnologie,
COIAB/ [Diretor do Departamento Etnoambiental da COIAB](#)

Letícia Tura, Leiterin des Büros Rio der FASE / [Diretora do
Escritório Rio de Janeiro da FASE](#)

Moderation / [Moderação](#): **Ingrid Spiller**, Leiterin des
Büros der Heinrich-Böll-Stiftung in Mexiko / [Diretora do
Escritório da Fundação Heinrich Böll no Mexico](#)

19.00 Empfang (bis ca 21.00 Uhr) /

[Recepção \(até aprox. 21.00\)](#)

9.00 Anmeldung / [Inscrição](#)

FOREN / FÓRUNS:

Leitfragen / questões guias

Wo liegt die deutsche und internationale, insbesondere europäische Verantwortung für die jeweiligen Rahmenbedingungen und Nachfragestrukturen?

Welche Allianzen können zugunsten von Strategien nachhaltiger Entwicklung in Amazonien auf welcher Ebene geschlossen werden?

[Quais são as responsabilidades alemãs e internacionais especialmente européias, em relação às respectivas condições estruturais e estruturas de demanda?](#)

[Que tipos de alianças podem formar-se na Amazônia a favor de estratégias para um desenvolvimento sustentável, e a que nível?](#)





INTERNATIONALE EBENE / NÍVEL INTERNACIONAL





Parallele Foren / [fóruns paralelos](#)

9.30 **FORUM 1 / FÓRUM 1**

Opfer und Akteure des Klimawandels in Amazonien –

Internationale Verflechtungen politischer Entscheidungen sowie offizieller und zivilgesellschaftlicher Reaktionen in Deutschland, Europa und Brasilien / [Vítimas e atores das mudanças climáticas na Amazônia](#) – Análise das vinculações internacionais das decisões políticas e das diversas reações oficiais e da sociedade civil na Alemanha/Europa e no Brasil.

Paulo Moutinho, IPAM  Dr. Philip Fearnside, INPA 
Nicole Wilke, BMU, Vertreterin Klimadelegation Bali / [Representante da Delegação Alemã em Bali](#)  Dr. Imme Scholz, DIE 

André Lima, MMA  Almir Suruí, COIAB  Jürgen Mai-
er, FUE  Moderation / [Moderação](#): Prof. Dr. Martin Coy,
Universität Innsbruck  Rapporteurin / [Relatora](#): Prof. Dr.
Dörte Segebart

9.30 **FORUM 2 / FÓRUM 2**

Lokale Potentiale und Lösungsansätze in Amazonien im Kontext globaler „soft-law“-Konzepte –

Brasilianisch-deutsche Bündnisse zivilgesellschaftlicher Lobbyarbeit (Fairtrade, CSR-Initiativen, Konsumverhalten etc.)/ [Potenciais locais e propostas de solução na Amazônia no contexto dos conceitos globais de “soft-law”](#) – Identificação das possibilidades de influência para alianças entre a sociedade

civil brasileira e a alemã, tais como comércio justo, iniciativas de CSR, comportamento de consumo etc.

Ana Paula Santos Souza, FVPP ■■■ Dr. Alonso Moreno, GTZ-Ecuador ■■■ Bia Martins Costa *, Planeta Organico ■■■ Luuk Zonnevel, Transfair ■■■ Flávio Melo*, Brasilianische Botschaft Berlin / [Embaixada Brasileira Berlim](#) ■■■ Wolfgang Hees, Caritas International ■■■ Moderation / [Moderação](#): Stefan Knauer ■■■ Rapporteur / [Relator](#): Jes Weigelt

12.30 Mittagspause / [almoço](#)

LOKALE EBENE / NÍVEL LOCAL

Parallele Foren / [fóruns paralelos](#)

14.00 FORUM 3 / FÓRUM 3

Die direkten und indirekten Auswirkungen des Klimawandels auf die Überlebensstrategien in Amazonien – Entwicklung von praktischen Ansätzen für gemeinsame Strategien zur Erhaltung der wirtschaftlichen Überlebensfähigkeit /

[Consequências diretas e indiretas das mudanças climáticas para as estratégias de sobrevivência na Amazônia](#)

[desenvolvimento de propostas praticáveis para uma estratégia comum na garantia da sobrevivência econômica.](#)

Prof. Dr. Wolfgang Cramer, PIK, Forschungsschwerpunkt Vulnerability / [Foco de Investigação: vulnerabilidade](#) ■■■ Dr. Helmut

Eger, GTZ Brasilien, Tropenwaldprogramm / [GTZ Brasil, Programa Florestas Tropicais](#) ■■■ NN, Casa Civil* ■■■ Prof. Dr. Edna Ca-

stro, NAEA ■■■ Nilfo Wandscheer, GTA ■■■ Moderation / [Moderação](#): Prof. Dr. Martin Coy, Universität Innsbruck ■■■

Rapporteurin / [Relatora](#): Prof. Dr. Dörte Segebart

14.00 FORUM 4 / FÓRUM 4

Forderungen und Positionen indigener und traditioneller Bevölkerungen – Strategien zum Ausbau ihrer Verhand-

lungsmacht bei (inter)nationalen Prozessen / [Reivindicações e posições das populações indígenas e tradicionais](#)

[– Estratégias para amplificar seu poder de negociação em processos \(inter\)nacionais.](#)

Eliane Moreira, CESUPA, Akademisches Zentrum Pará / [Centro Universitário de Pará](#) ■■■ Almir Suruí, COIAB ■■■ Dr. Márcio

Meira, FUNAI ■■■ Martin Kaiser, Greenpeace ■■■ Sabine Schielmann, INFOE ■■■ Moderation / [Moderação](#): Stefan

Knauer ■■■ Rapporteurin / [Relatora](#): Rita Hoppe

17.00 Rückkehr auf den Marktplatz – Ausklang mit Musik

[Retorno à feira de idéias / Fechamento com música](#)

9.00 Anmeldung / [Inscrição](#)

9.30 **FORUM 5 / FÓRUM 5**

Politische Steuerungsoptionen für Amazonien /

Handlungsoptionen für Amazonien und internationale Akteure vor dem Hintergrund brasilianischer Entwicklungsplanung



Opções políticas de controle para a Amazônia



Identificação de opções de ação para a Amazônia e atores internacionais frente aos planos de desenvolvimento do Brasil

Dr. João Paulo Capobianco, Staatssekretär MMA / [Secretário](#)

[Executivo, MMA](#)  **Dr. Valmir Gabriel Ortega**, Umweltminister



in Pará, SEMA / [Secretário Executivo do Meio Ambiente Pará, SEMA](#)


 **Prof. Dr. José Heder Benatti**, ITERPA, UFPA, IPAM 

Letícia Tura, FASE  **Almir Suruí**, COIAB  **Jochen Flas-**

barth, Abteilungsleiter BMU / [Diretor de Departamento BMU](#) 

Ingrid Hoven, Abteilungsleiterin BMZ / [Diretora de Departamento](#)

[BMZ](#)  **Dr. Regine Rehaag**, KATALYSE  **Moderation /**

[Moderação](#): **Gunnar Brückner**  **Rapporteurin /** [Relatora](#):

Dr. Imme Scholz

12.30 Mittagspause / [almoço](#)

14.00 **PLENUM** – Erstellung einer Mindmap /

PLENÁRIO – [Construção conjunta de um mapa mental](#)

Interdependenzen, soziale Innovationen, Bündnispotential und Strategien und Konflikte /

Interdependências com referência às inovações sociais, aos potenciais de alianças e estratégias e aos conflitos

Mindmap / [Mapa mental](#): **Götz Kaufmann**

Moderation / [Moderação](#): **Stefan Knauer**

15.30 Kaffeepause / [coffee break](#)

16.00 **ABSCHLUSSDISKUSSION**

DEBATE FINAL

Dr. Valmir Gabriel Ortega, Umweltminister in Pará, SEMA /

[Secretário Executivo do Meio Ambiente Pará, SEMA](#)

Dr. João Paulo Capobianco, Staatssekretär MMA /

[Secretário Executivo, MMA](#)

Ana Paula Santos Souza, FVPP

Dr. Philip Fearnside, Forscher, INPA / [Pesquisador do INPA](#)

Prof. Dr. Wolfgang Cramer, PIK

Martin Kaiser, Greenpeace

Steffi Lemke, Politische Bundesgeschäftsführerin von

Bündnis 90 / Die Grünen / [Secretária Executiva Política do](#)

Partido Verde Alemán

Ingrid Hoven, Abteilungsleiterin BMZ / [Diretora de Departamento BMZ](#)

Moderation / [Moderação](#): Thomas Fatheuer, Leiter des Büros der Heinrich-Böll-Stiftung in Rio de Janeiro / [Diretor Fundação Heinrich Böll no Rio de Janeiro](#)

* angefragt / [por confirmar](#)

GLOSSAR / [GLOSÁRIO](#):

| | |
|----------|--|
| BMU | Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit / Ministério de Meio Ambiente, Proteção da Natureza Segurança Nuclear, Alemanha |
| BMZ | Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung / Ministério de Cooperação Económica de Desenvolvimento, Alemanha |
| COIAB | Koordinierungsstelle der indigenen Organisationen des brasilianischen Amazonien / Coordenação das Organizações Indígenas da Amazônia Brasileira |
| DIE | Deutsches Institut für Entwicklungspolitik / Instituto Alemão de política de Desenvolvimento, Alemanha |
| FASE | Vereinigung der Sozial- und Bildungsprogramme, Brasilien / Federação de Órgãos para Assistência Social e Educacional |
| FUE | Forum Umwelt und Entwicklung / Foro Meio Ambiente e Desenvolvimento, Alemanha |
| FUNAI | Nationale Stiftung für Indigene / Fundação Nacional do Índio |
| FVPP | Stiftung Leben, Produzieren und Erhalten, Brasilien / Fundação Viver, Produzir e Preservar |
| GTA | Arbeitsgruppe Amazonien, Brasilien / Grupo de Trabalho Amazonia |
| GTZ | Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit / Sociedade de Cooperação Técnica, Alemanha |
| HBS | Heinrich-Böll-Stiftung / Fundação Heinrich Böll |
| INFOE | Institut für Ökologie und Aktions-Ethnologie e. V. / Instituto de Ecologia e Etnologia em Ação, Alemanha |
| INPA | Nationales Institut für die Erforschung Amazoniens, Brasilien (staatl. Institution, international finanziert) / Instituto Nacional de Pesquisa da Amazônia |
| IPAM | Institut für Umweltforschung in Amazonien (NRO), Brasilien / Instituto de Pesquisa Ambiental da Amazônia |
| CESUPA | Akademisches Zentrum Pará / Centro Universitário do Pará |
| ITERPA | Institut für Landfragen Pará (staatl.) / Instituto de Terras do Pará |
| KATALYSE | Institut für angewandte Umweltforschung / Instituto de pesquisa Sócio Ambiental, Alemanha |
| MdB | Mitglied des Bundestages / Membro do Parlamento, Alemanha |
| MMA | Umweltministerium, Brasilien / Ministerio do Meio Ambiente |
| NAEA | Universität Para – Abt. Amazonasstudien / Universidade Federal do Pará – Núcleo de Altos Estudos da Amazônia |
| PAC | Plan für schnelles Wachstum, Brasilien / Plano de Aceleração de Crescimento |
| PIK | Potsdam-Institut für Klimafolgenforschung / Instituto de Pesquisa de Mudanças Climáticas Potsdam, Alemanha |
| SEMA | Umweltministerium Pará / Secretaria de Meio Ambiente |
| UFPA | Staatliche Universität Para / Universidade Federal do Pará |
| UNAM | Nationale Universität Amazonien / Universidade Nacional da Amazonia, Manaus |